

Hohenhaslach



Stad t
Sachsenheim

Historischer Rundgang

Hohenhaslach

Hohenhaslach liegt, weithin sichtbar, auf einem Bergsporn, einem Ausläufer des Strombergs. Der Ortsname Haslach wird schon im Jahre 800 in einer Schenkungsurkunde des Klosters Lorsch (Bergstraße) genannt. Erst um 1180 erfolgte die Besiedlung des Berges.

Schon zu dieser Zeit spielte der Weinbau eine Rolle; er wird erstmals 1109 urkundlich erwähnt (Codex 39a des Klosters Hirsau im Schwarzwald). Die Grafen von Vaihingen umgaben den für sie strategisch wichtigen Ort mit einer Mauer („Veste Hohenhaslach“), deren Reste noch heute sichtbar sind.

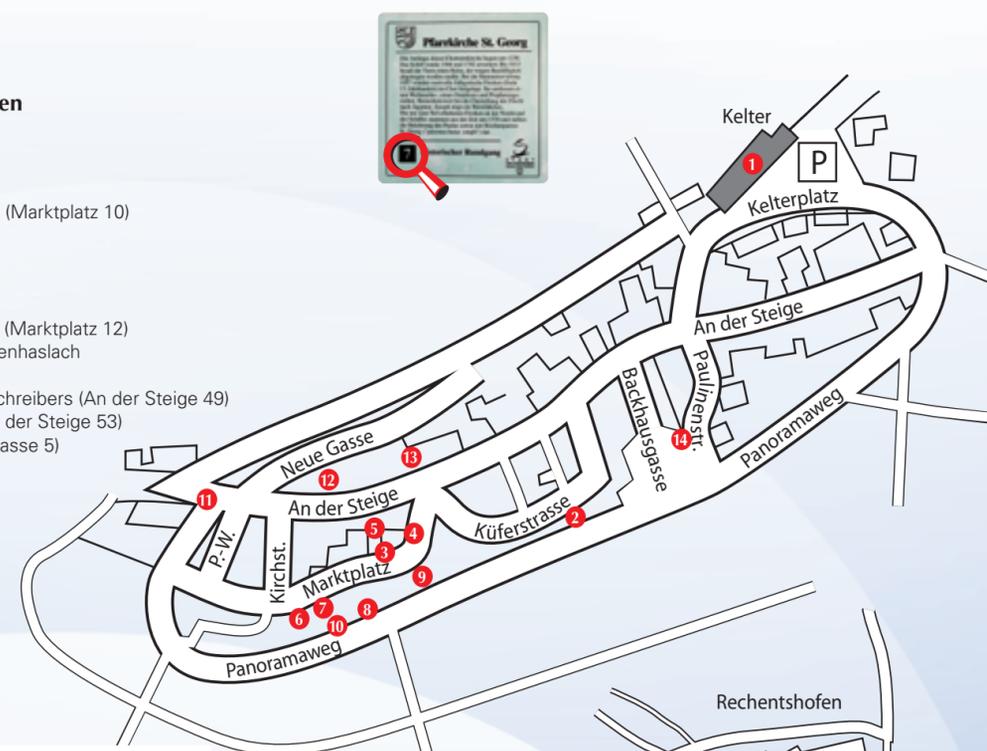
1356 kam Hohenhaslach zu Württemberg. Damit war ein Bedeutungsverlust verbunden, da sich der Ort in einer Randlage der Grafschaft befand.

Wie alle württembergischen Gemeinden hatte Hohenhaslach schwer unter den Wirren des 30-jährigen Krieges (1618-1648) und der Franzosenkriege um 1700 zu leiden. Erst danach setzte wieder eine langsame Erholung ein. Erwähnenswert ist die Abbildung Hohenhaslachs in Merians Topographia Germaniae von 1643.

Im Zuge der Gemeindereform schloss sich der Ort 1973 der Stadt Sachsenheim an.

Die Sehenswürdigkeiten

1. Kelter
2. Haus Küferstraße 16
3. Marktplatz
4. Ehemaliges Pfarrhaus (Marktplatz 10)
5. Bergschule
6. Neues Pfarrhaus
7. Kirche St. Georg
8. Ehemaliges Rathaus
9. Ehemaliges Rüsthaus (Marktplatz 12)
10. Mauer der Veste Hohenhaslach
11. Unteres Tor
12. Haus eines Gerichtsschreibers (An der Steige 49)
13. Gasthaus Ochsen (An der Steige 53)
14. Backhaus (Backhausgasse 5)



Historic Circuit

Hohenhaslach

Hohenhaslach, situated on the foothills of the Stromberg mountains, is visible from afar. The name of „Haslach“ first appears in a deed of gift to the monastery of Lorsch (north of Heidelberg) in 800 AD. At that time, only the hamlet in the valley existed. The village on the mountain was founded in about 1180 AD.

Wine-growing is mentioned as early as 1109 AD in a document of the monastery of Hirsau in the Black Forest.

The counts of Vaihingen fortified the village with a wall, whose remnants are still visible. When, in 1356, Hohenhaslach was acquired by Württemberg, the decline of the village began. In 1973, Hohenhaslach joined the town of Sachsenheim.

The historic sights:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Wine-press | 8. Former town hall |
| 2. The house Küferstr. 16 | 9. Former arsenal |
| 3. Marketplace | 10. Remnants of the fortification |
| 4. Former parsonage | 11. Former Lower Gate |
| 5. Primary school | 12. The clerk's house |
| 6. New parsonage | 13. Restaurant „The ox“ |
| 7. St. George's Church | 14. Public baking house |



Kupferstich von Matthäus Merian: Hohenhaslach 1643. Im Vordergrund rechts die kleine Kirche St. Hippolyt von Niederhaslach, links davon die Mühle mit Scheunen und Stallungen. Auf dem Berg das befestigte Hohenhaslach mit der Kirche St. Georg (Turm auf der Westseite).

Hohenhaslach in 1643 on a copperplate engraving by Matthäus Merian. The hamlet in the valley, today Niederhaslach, had its own chapel, St. Hippolyte, and a mill (left).

Hohenhaslach en 1643. Gravure sur cuivre par Matthäus Merian. Contrairement à celui d'aujourd'hui, le clocher de l'église est à l'ouest. Le hameau de Niederhaslach, situé dans la vallée, possédait alors une chapelle St-Hippolyte et un moulin.

Circuit historique

Hohenhaslach

Situé sur un contrefort du Stromberg, Hohenhaslach, perceptible de loin, s'élève sur une pente tapissée de vignobles.

Le nom du village est mentionné pour la première fois en l'an 800 dans un document de donation au monastère de Lorsch (au nord d'Heidelberg). A cette époque, il n'existait que le hameau de Niederhaslach, situé dans la vallée. Vers 1180, fondation du village sur la colline. Déjà en 1109, la viticulture est documentée.

Les comtes de Vaihingen (ville voisine) fortifient le village par une enceinte au XIIIe s. Dès qu'en 1356 les comtes du Wurtemberg acquièrent Hohenhaslach, la régression du village débute. En 1973, Hohenhaslach est rattaché à la ville de Sachsenheim.

Les curiosités:

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Le pressoir | 8. Ancien Hôtel de ville |
| 2. La maison Küferstr. 16 | 9. Ancien dépôt d'armes |
| 3. Place de la foire | 10. Enceinte |
| 4. Ancien presbytère | 11. Ancienne porte basse |
| 5. Ecole primaire | 12. La maison du greffier |
| 6. Nouveau presbytère | 13. Restaurant „Le Boeuf“ |
| 7. Eglise St-Georges | 14. Four public |



Stad t
Sachsenheim



Äußerer Schloßhof 5
74343 Sachsenheim
Telefon: 07147/ 28-0

www.sachsenheim.de

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach

1 Kelter
 Erbaut 1767. Die Inschrift an der Westseite zeigt das württembergische Wappen mit der Inschrift „CHZW (Carl Herzog zu Württemberg). C. F. Werner Keller zu Vaihingen“. Nach umfassender Renovierung in den 1980er Jahren wird die Kelter heute als Veranstaltungsraum genutzt.

2 Haus Küferstraße 16
 „Freiheitsrose“ als Holzrelief an der Südostecke des Hauses. Sie wird als Zeichen dafür gedeutet, dass der Besitzer einst von Steuern befreit war. Bemerkenswerter Gewölbekeller (wohl aus dem 16. Jahrhundert).

3 Marktplatz
 Hohenhaslach besaß seit dem Mittelalter das Marktrecht. Der Markttag am Sonntag Reminiscere (5 Wochen vor Ostern) war auch für die Gemeinden der Umgebung von Bedeutung.

4 Ehemaliges Pfarrhaus (Marktplatz 10)
 Reicher Fachwerkbau. Inschrift: „1710 hat Michael Stahl dis Haus vor sein Sohne erbawvt und befehlt es Gottes Hand zu bewarn vor Krieg und Brand. Marttin Shneider Z.M.“ Im Innern schöne klassizistische Stuckdecke. Das Gebäude war von 1775 – 1897 Pfarrhaus. Hier wohnte von 1844-1850 der Pfarrer und spätere demokratische Landtagsabgeordnete Franz Hopf (1807-1887).

5 Bergschule (Marktplatz 6)
 Nach dem Brand des alten Schulhauses 1901 erbaut. Verputzter Massivbau mit erhöhtem Mittelrisalit und Hausteinerahmungen. 1986 renoviert.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg)



1 Wine-press
 Built in 1767. The plate on the west side shows the coat of arms of Württemberg with the inscription CHZW (Charles, Duke of Württemberg), and the builder’s name: C. F. Werner (from nearby Vaihingen).

2 The house Küferstr. 16
 In the south-eastern corner, a rose in the form of a wooden relief is fixed. This „rose of liberty“ is considered as proof of the owner being exempt from paying taxes. The house owns a remarkable vaulted cellar.

3 Marketplace
 Hohenhaslach was entitled to hold a market at Reminiscere, the Sunday 5 weeks before Easter. It was an important event even for the neighbouring villages.

4 Former parsonage (Marktplatz 10)
 Richly timbered façade. The inscription dates from 1710 AD. From 1775 to 1897, the house served as a parsonage. Franz Hopf, a pastor and social reformer, lived here from 1844 to 1850.

5 Primary school (Marktplatz 6)
 Built in 1901 after a fire had destroyed the old school. Renovated in 1986.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (englisch)

1 Le pressoir
 Construit en 1767. La plaque au côté ouest présente les armoiries du Wurtemberg avec l'inscription CHZW (Charles, duc du Wurtemberg) et le nom du constructeur Werner de Vaihingen.

2 La maison Küferstr. 16
 Dans le coin sud-est, on distingue une rose en boiserie sculptée découverte dans l'ancienne maison. Elle est le symbole de la „Rose de liberté“, signe que le propriétaire était exempt d'impôts. La maison possède une remarquable cave voûtée.

3 Place de la foire (Marktplatz)
 Hohenhaslach jouissait du droit d'une foire à Reminiscere (le dimanche 5 semaines avant Pâques), événement essentiel pour les habitants et les villages environnants.

4 Ancien presbytère (Marktplatz 10)
 Maison riche en colombages avec une inscription de 1710. De 1775 à 1897, il servit de presbytère. A l'intérieur, jetez un regard sur le plafond stuc de style classique. Le pasteur et politicien socialiste Franz Hopf (1807-1887) y résida de 1844 à 1850.

5 Ecole primaire (Marktplatz 6)
 Construite en 1901. L'ancien bâtiment avait été détruit par un incendie. Rénovée en 1986.

6 Neues Pfarrhaus (Kirchstr. 5)
 Erbaut 1897. Der charakteristische Treppengiebel prägt die Silhouette des Ortes mit.

7 Kirche St. Georg
 Die Anfänge dieser Chorturmkirche liegen um 1230. Das Schiff wurde 1566 und 1792 erweitert. Bis 1813 besaß der Turm einen Helm, der wegen Baufälligkeit abgetragen werden musste. Bei der Innenrenovierung 1957 wurden wertvolle frühgotische Fresken (um 1300) freigelegt. Sie umfassen einen Weihnachts- und einen Osterkreis sowie Prophetengestalten. Bemerkenswert ist die Darstellung der Flucht aus Ägypten. Die nur zum Teil erhaltenen Fresken an der Nordwand des Schiffes stammen aus der Zeit um 1570 und stellen die Bekehrung des Paulus sowie den Kirchenpatron St. Georg („patronus huius templi“) in seinem Kampf mit dem Drachen dar. Im Schiff befinden sich Grabmäler der adligen Familie von Weitershausen, die im 16. und 17. Jahrhundert das Schloss Bromberg zu Lehen hatte.

8 Ehemaliges Rathaus (Marktplatz 1)
 Um 1860 an der Stelle eines am 6./7. April 1858 abgebrannten Vorgängerbaues errichtet. Heute Verwaltungsstelle.

9 Ehemaliges Rüsthaus (Marktplatz 12)
 Ursprünglich Rüsthaus (Waffenkammer) der „Veste Hohenhaslach“. Nach Umbau Pfarrhaus von 1605-1775. Untergeschoss aus dem 16. Jahrhundert. Charakteristisch ist der giebelseitige Standerker. Geburtshaus des Theologen und Geografen Eberhard Hauber (1695-1765), der vom dänischen König Friedrich V. zum Konsistorialrat nach Kopenhagen berufen wurde.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (deutsch)



6 New parsonage (Kirchstr. 5)
 Built in 1897, the house has a characteristic terraced gable.

7 St. George's Church
 Constructed around 1230 AD. The nave was enlarged in 1566 and 1792. The original steeple was pulled down in 1813. During renovation works in 1957, gothic frescos from about 1300 AD were discovered in the choir. You can see parts of a Christmas circle, an Easter circle and prophets. Notable: The Holy Family's flight to Egypt. On the north wall of the nave, you can see Renaissance frescos from about 1570 AD (St. George's fight with the dragon, St. Paul's conversion). Tombs of the noble family of Weitershausen on the walls of the nave.

8 Former town hall (Marktplatz 1)
 Built in 1860 after a fire had destroyed the former town hall.

9 Former arsenal (Marktplatz 12)
 Ground floor from the 16th century. Originally, the house served as an arsenal for the defence of the village. Later it was converted into a parsonage, as which it served from 1605 to 1775. Here, the famous theologian and geographer Eberhard Hauber (1695 to 1765) was born. He occupied a high post at the Danish king's court in Copenhagen.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (französisch)

6 Nouveau presbytère (Kirchstr. 5)
 Edifié en 1897. Très caractéristique par son pignon terrassé.

7 Eglise St-Georges
 Edifiée vers 1230. La nef fut élargie en 1566 et 1792. L'ancien clocher en forme de flèche fut démonté en 1813. Lors de la rénovation de la nef en 1957, des fresques gothiques (XIIIe s.) furent découvertes. Elles comprennent des cercles de Noël, de Pâques et de prophètes. Notez la peinture de la fuite de la Sainte famille en Egypte. Au mur nord, des fresques datant de le Renaissance (environ 1570), dépeignent le patron St-Georges dans sa lutte contre le dragon ainsi que la conversion de St-Paul. Plafond stuc en style classique (fin XVIIIe s.). Pierres tombales pour la noble famille de Weitershausen, résidents du château de Bromberg (près d'Ochsenbach).

8 Ancien Hôtel de ville (Marktplatz 1)
 Construit en 1860 après un incendie. Aujourd'hui maison d'administration locale.

9 Ancien dépôt d'armes (Marktplatz 12)
 Rez-de-chaussée du XVIe s. A l'origine, la maison servait de dépôt d'armes du village fortifié.Au début du XVIIe s., elle fut transformée en presbytère (de 1605 à 1775). Remarquable encorbellement vers la vallée.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (italienisch)

10 Mauer der Veste Hohenhaslach
 Ab 1230 wurde die Veste Hohenhaslach von den Grafen von Vaihingen mit einer Mauer umgeben, die etwa entlang Panoramaweg – Neue Gasse – Paulinenstraße verlief. An mehreren Stellen sind ihre Reste noch zu sehen.

11 Unteres Tor
 Hier stand das erst 1869 abgerissene Untere Tor.

12 Haus eines Gerichtsschreibers (An der Steige 49)
 An der Rückseite des Hauses befindet sich ein großes Rundbogen-Kellertor, wie es für die Weinbaugemeinde Hohenhaslach typisch war. Die Inschrift lautet: „Anno 1733 I.C.St. Gerichtschreiber“. Die Stützpfeiler sind wahrscheinlich ein Überrest der einstigen Ummauerung.

13 Gasthaus Ochsen (An der Steige 53)
 Erbaut 1798. Eingang reich profiliert. Krüppelwalmdach mit Mansarden.

14 Backhaus (Backhausgasse 5)
 Im 19. Jahrhundert erbaut. In Altwürttemberg war aus Gründen der Feuergefahr das Brotbacken in Privathäusern verboten. Backhäuser hatten früher eine wichtige Funktion als Treffpunkte und „Nachrichtenbörsen“. Hohenhaslach besaß einst vier öffentliche Backhäuser.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (spanisch)

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (englisch)

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (deutsch)



10 Remnants of the fortification
 The counts of Vaihingen protected the village by a wall (about 1230 AD).

11 Former Lower Gate
 This gate was pulled down in 1869.

12 The clerk's house (An der Steige 49)
 At the rear, there are pillars (remnants of the wall). An inscription from 1733 at the entrance of the cave says that this was a clerk's house.

13 Restaurant „The ox“ (An der Steige 53)
 As stated on the richly decorated entrance door, the house was constructed in 1798 AD. Note the dormer windows in the roof.

14 Public baking house (Backhausgasse 5)
 In the 19th century. To prevent fires, the population was forbidden to bake bread in private houses. So public baking houses were built. They used to be popular meeting places to exchange news.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (italienisch)

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (französisch)

Ici naquit le théologien et géographe Eberhard Hauber (1695 à 1765) qui occupa une fonction élevée à la Cour du roi du Danemark.

10 Enceinte
 Vers 1230, les comtes de Vaihingen furent construire une enceinte autour du village. On en peut encore voir les vestiges.

11 Ancienne porte basse
 La porte du village fortifié fut démontée en 1869.

12 La maison du greffier (An der Steige 49)
 Remarquable porte de la cave au derrière avec une inscription de 1733: Maison du greffier.

13 Restaurant „Le Boeuf“ (An der Steige 53)
 Construit en 1798. La porte est richement décorée. Toit en croupe avec des mansardes.

14 Four public (Backhausgasse 5)
 Construit au XIXe s. Pour combattre le danger d'incendies, il était interdit d'avoir des fours privés. Dans les villages, les fours publics étaient des centres de communication.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (spanisch)

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (deutsch)

Niederhaslach (1 km südlich)
 Heute Teil von Hohenhaslach. Im Mittelalter besaß Niederhaslach eine (abgegangene) Kirche St. Hippolyt. Sie ist auf dem Merian-Stich von 1643 abgebildet.

Kloster Rechentshofen (2 km südöstlich)
 Das 1241 von Belrein von Eselsberg gegründete Zisterzienserinnenkloster „Mariakron“ besaß Güter in der Umgebung. Im Zuge der Reformation wurde es 1564 aufgelöst und diente 1583-1588 als herzogliches Jagdschlösschen. Die Landwirtschaft ging in Staatseigentum über und wurde von einem Hofmeister verwaltet. Seit 1812 ist die Domäne im Privatbesitz des Hauses Württemberg.

Kloster Baiselsberg (2 km westlich)
 Um 1304 als Augustinerinnen-Priorat auf dem Baiselsberg gegründet. Das Eremitenkloster blieb arm und wurde 1550 unter Herzog Christoph aufgelöst. Ab 1975 wurden die Grundmauern wieder freigelegt.

Burg Bromberg (2 km nordwestlich, Gemarkung Ochsenbach)
 Die Burg Bromberg ist 1203 erstmals urkundlich erwähnt. Sie wechselte im Laufe der Jahrhunderte häufig den Besitzer. 1338 wurde sie württembergisches Lehen. In der 2. Hälfte des 15. Jahrhunderts war sie zeitweilig im Besitz der Herren von Sachsenheim. Während des 30jährigen Krieges stark beschädigt, wurde sie 1745 aufgegeben und 1824 wegen Baufälligkeit abgerissen. Grabmäler der im 17. und beginnenden 18. Jahrhundert auf der Burg ansässigen Familie von Weitershausen stehen in der Kirche in Hohenhaslach.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (italienisch)



Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (spanisch)

Hohenhaslach maintained links with:
 – The hamlet of **Niederhaslach**, the original site of the village of Haslach. As seen on the Merian engraving, the hamlet had a chapel and a mill.

– The convent of **Rechentshofen** (2 km to the south-east) This cistercian convent was founded in 1241 AD as „Mariakron“. In the course of the Reformation, it was turned into a domain owned by the Duke of Württemberg (around 1580) as which it still exists.

– The nunnery on the **Baiselsberg** (2 km to the west) The little Augustinian priory was founded around 1304 AD. It never flourished and was dissolved in the course of the Reformation. The building itself fell into decay. Its foundations were excavated after 1975.

– Castle **Bromberg** (2 km to the north-west) First mentioned in 1203 AD, the castle had changing owners. For a time, it was owned by the family of Weitershausen, whose tombs are in St. George's church in Hohenhaslach.

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (deutsch)

Wichtige Gebäude in Hohenhaslach (Burg Bromberg) (italienisch)

Reliés à la commune de Hohenhaslach étaient:
 – L'ancien village de **Niederhaslach** dans la vallée, avec son église St-Hippolyte, disparue aujourd'hui, mais encore visible sur la gravure de Merian.

– Le couvent de **Rechentshofen** (à 2 km au sud-est) Fondé en 1241, le couvent cistercien „Mariakron“ fut dissous en 1564 pendant la Réforme. La propriété foncière fut convertie en domaine ducal et est en possession de la Maison de Wurtemberg aujourd'hui.

– Le couvent sur le **Baiselsberg** (à 2 km à l'ouest) Fondé vers 1300 sous le priorat augustin, le couvent à caractère d'ermitage reste pauvre et est dissous en 1550 au cours de la Réforme. A partir de 1975, restauration des murs de fondation.

– Le château de **Bromberg** (à 2 km au nord-ouest) Mentionné pour la première fois en 1203. Les propriétaires de ce château – abandonné en 1745 – jouèrent un grand rôle dans la vallée du Kirbach, dont témoignent les pierres tombales dans l'église St-Georges.